



# OFFICIAL GAZETTE

of South West Africa.

Published by Authority.

# OFFISIËLE KOERANT

van Suidwes-Afrika.

Uitgegeef op gesag.

1/- Monday, 15th October, 1934. WINDHOEK Maandag, 15 Oktober 1934. No. 584

## CONTENTS.

## INHOUD.

	<i>Page.</i>		<i>Bladsy.</i>
<b>Proclamation —</b>		<b>Proklamasie —</b>	
No. 27. Liquor Licensing Law Further Amendment Proclamation, 1934 . . . . .	9144	No. 27. Dranklisensie Wet Verder Wysigingsproklamasie 1934 . . . . .	9144
<b>Government Notices —</b>		<b>Goewermentskennisgewings —</b>	
No. 136. Clerks of the Court, Gobabis and Okahandja: Appointment as . . . . .	9144	No. 136. Klerke van die Hof, Gobabis en Okahandja: Aanstelling as . . . . .	9144
No. 137. Registration of Voters, 1934: Appointment of Revising Officers . . . . .	9144	No. 137. Registrasie van Kiesers 1934: Benoeming van Hersieningsamptenare . . . . .	9144
No. 138. Special Justices of the Peace: Appointment of . . . . .	9145	No. 138. Spesiale Vrederegters: Aanstelling van . . . . .	9145
No. 139. Reserve Board, Ovitoto Native Reserve: Appointment of Members . . . . .	9145	No. 139. Reserwaatkommissie, Naturelleserwaat Ovitoto: Benoeming van Lede . . . . .	9145
No. 140. Commissioner of Oaths, Okahandja: Appointment of . . . . .	9146	No. 140. Kommissaris van Ede, Okahandja: Benoeming van . . . . .	9146
<b>General Notices —</b>		<b>Algemene Kennisgewings —</b>	
No. 55. Company to be struck off the Register . . . . .	9146	No. 55. Maatskappy wat van die Register geskrapsal word . . . . .	9146
No. 56. List of Farms under quarantine as at 10th October, 1934 . . . . .	9146	No. 56. Lys van Plase onder kwarantyn op 10 Oktober 1934 . . . . .	9146
<b>Advertisements —</b>		<b>Advertensies —</b>	
Estate Notices, etc., etc. . . . .	9147	Boedelkennisgewings, ens., ens. . . . .	9147

**PROCLAMATION**

BY HIS HONOUR DAVID GIDEON CONRADIE,  
ADMINISTRATOR OF SOUTH WEST AFRICA.

No. 27 of 1934.]

WHEREAS it is desirable further to amend the law relating to the sale of intoxicating liquor;

NOW THEREFORE, under and by virtue of the powers in me vested, I do hereby proclaim, declare and make known as follows:—

1. The Second Schedule to the Liquor Licensing Proclamation, 1920 (Proclamation No. 6 of 1920), as amended by the Liquor Licensing Law Further Amendment Ordinance, 1931 (Ordinance No. 7 of 1931), is hereby further amended by deleting the figures "£50" occurring in paragraph *two* thereof, and substituting the following words therefor:— "An amount which shall be in the discretion of the Magistrate of the district".

2. The Liquor Licensing Law Amendment Proclamation, 1934 (Proclamation No. 22 of 1934), is hereby repealed, and shall be deemed never to have been in force.

3. This Proclamation may be cited as the Liquor Licensing Law Further Amendment Proclamation, 1934.

GOD SAVE THE KING.

Given under my hand and seal at Windhoek, this 9th day of October, 1934.

D. G. CONRADIE,  
*Administrator.*

**PROKLAMASIE**

VAN SY EDELE DAVID GIDEON CONRADIE,  
ADMINISTRATEUR VAN SUIDWES-AFRIKA.

No. 27 van 1934.]

NADEMAAL dit wenslik is om die Wet betreffende die verkoop van bedwelmende drank verder te wysig;

SO IS DIT dat ek, ingevolge en kragtens die bevoegdheid my verleen, hierby proklameer, verklaar en bekendmaak as volg:—

1. Die Tweede Bylae van "De Drank Licentie Proklamasie 1920" (Proklamasie No. 6 van 1920), soos gewysig by die Dranklisensie Wet Verder Wysigingsordonnansie 1931 (Ordonnansie No. 7 van 1931) word hierby verder gewysig deur skrapping van die bedrag "£50" wat in paragraaf *twee* daarvan voorkom en die vervanging daarvan deur die volgende woorde "Een bedrag, die aan de beschikking van de Magistraat van het distrikt overgelaten blyft".

2. Die Dranklisensie Wet Wysigingsproklamasie 1934 (Proklamasie No. 22 van 1934) word hierby herroep en dit word aangeneem dat dit nooit in werking getree het nie.

3. Hierdie Proklamasie kan aangehaal word as die Dranklisensie Wet Verder Wysigingsproklamasie 1934.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my hand en seël te Windhoek op hierdie 9de dag van Oktober 1934.

D. G. CONRADIE,  
*Administrateur.*

**Government Notices.**

The following Government Notices are published for general information.

F. P. COURTNEY CLARKE,  
*Secretary for South West Africa.*

Administrator's Office,  
Windhoek.

No. 136.] [10th October, 1934.

The following appointments as Clerks of the Court have been approved:—

GOBABIS: ALEXANDER FRIEDRICH VON BUCHEN-RÖDER KNOBEL with effect from the 22nd September, 1934, vice Mr. P. Troost, transferred.

GOBABIS: JAN EELCO NICOLAI VAN DEN BOSCH with effect from the 4th October, 1934, vice Mr. A. F. v. B. Knobel.

OKAHANDJA: ERNST GEORG HEINRICH HERMANN BLOHM with effect from the 22nd September, 1934, vice Mr. J. N. Lambrechts, on leave.

No. 137.] [12th October, 1934.

REGISTRATION OF VOTERS, 1934: APPOINTMENT OF REVISING OFFICERS.

His Honour the Administrator has been pleased in terms of the provisions of paragraph *eleven* of the Schedule to the South West Africa Constitution Act, 1925, to appoint each officer described in the first column of the Schedule annexed hereto to be the Revising Officer for the purpose of revising, amending and settling in and for the Electoral Division of the Territory set opposite to the description of such officer in the second column of the Schedule hereto, the list of all European male British subjects of the age of twenty-one years and upwards entitled to be registered as voters and not being persons subject to the disqualifications mentioned in paragraph *two* of the Schedule to the Act and further to certify to the correctness of the list so revised amended and settled and generally to carry out the powers and duties conferred and imposed upon Revising Officers by the Schedule to the Act.

**Goewermentskennisgewings.**

Die volgende Goewermentskennisgewings word vir algemene informasie gepubliseer.

F. P. COURTNEY CLARKE,  
*Sekretaris vir Suidwes-Afrika.*

Kantoor van die Administrateur,  
Windhoek.

No. 136.] [10 Oktober 1934.

Die volgende aanstellings as Klerke van die Hof is goedgekeur:—

GOBABIS: ALEXANDER FRIEDRICH VON BUCHEN-RÖDER KNOBEL, ingaande vanaf 22 September 1934 in die plek van Mnr. P. Troost wat verplaas is.

GOBABIS: JAN EELCO NICOLAI VAN DEN BOSCH met ingang vanaf 4 Oktober 1934, in die plek van Mnr. A. F. v. B. Knobel.

OKAHANDJA: ERNST GEORG HEINRICH HERMANN BLOHM, ingaande vanaf 22 September 1934 in die plek van Mnr. J. N. Lambrechts wat op verlof is.

No. 137.] [12 Oktober 1934.

REGISTRASIE VAN KIESERS 1934: BENOEMING VAN HERSIENINGSAMPTENARE.

Dit het Sy Edele die Administrateur behaag om, ooreenkomstig die bepalings van paragraaf *elf* van die Bylae tot "De Zuidwest-Afrika Konstitutie Wet, 1925" elke amptenaar beskrywe in die eerste kolom van die Bylae hiervan te benoem as Hersieningsamptenaar vir die doel om in en vir die Kiesafdeling van die Gebied, wat teenoor die beskrywing van sodanige amptenaar in die tweede kolom van die Bylae hiervan aangegee is, die lys van alle Europese manlike Britse onderdane van die ouderdom van een-en-twintig jare en meer, wat geregtig is geregistreer te word as kiesers en nie persone is nie wat onderhewig is aan die diskwalifikasies genoem in paragraaf *twee* van die Bylae van die Wet, te hersien, te wysig en af te handel, en om verder die juistheid van die lys aldus hersien, gewysig en afgehandel te sertifiseer, en in die algemeen om die magte en pligte, deur die Bylae van die Wet aan Hersieningsamptenare verleen en opgelê, uit te voer.

SCHEDULE.

BYLAE.

Description and Address of Revising Officers.	Electoral Division for which Revising Officer is appointed to act.	Beskrywing en Adres van Hersieningsamptenaar.	Kiesafdeling waarvoor Hersieningsamptenaar benoem is.
The Magistrate, Mariental, or any officer lawfully acting as Magistrate	Gibeon.	Die Magistraat, Mariental, of enige amptenaar wat wettiglik as Magistraat ageer	Gibeon.
The Magistrate, Gobabis, or any officer lawfully acting as Magistrate	Gobabis.	Die Magistraat, Gobabis, of enige amptenaar wat wettiglik as Magistraat ageer	Gobabis.
The Magistrate, Grootfontein, or any officer lawfully acting as Magistrate	Grootfontein.	Die Magistraat, Grootfontein, of enige amptenaar wat wettiglik as Magistraat ageer	Grootfontein.
The Magistrate, Keetmanshoop, or any officer lawfully acting as Magistrate	Keetmanshoop.	Die Magistraat, Keetmanshoop, of enige amptenaar wat wettiglik as Magistraat ageer	Keetmanshoop
The Magistrate, Luderitz, or any officer lawfully acting as Magistrate	Luderitz.	Die Magistraat, Luderitz, of enige amptenaar wat wettiglik as Magistraat ageer	Luderitz.
The Magistrate, Okahandja, or any officer lawfully acting as Magistrate	Okahandja.	Die Magistraat, Okahandja, of enige amptenaar wat wettiglik as Magistraat ageer	Okahandja.
The Magistrate, Otjiwarongo, or any officer lawfully acting as Magistrate	Otjiwarongo.	Die Magistraat, Otjiwarongo, of enige amptenaar wat wettiglik as Magistraat ageer	Otjiwarongo.
The Magistrate, Mariental, or any officer lawfully acting as Magistrate	Stampriet.	Die Magistraat, Mariental, of enige amptenaar wat wettiglik as Magistraat ageer	Stampriet.
The Magistrate, Swakopmund, or any officer lawfully acting as Magistrate	Swakopmund.	Die Magistraat, Swakopmund, of enige amptenaar wat wettiglik as Magistraat ageer	Swakopmund.
The Magistrate, Warmbad, or any officer lawfully acting as Magistrate	Warmbad.	Die Magistraat, Warmbad, of enige amptenaar wat wettiglik as Magistraat ageer	Warmbad.
The Magistrate, Windhoek, or any officer lawfully acting as Magistrate	Windhoek District.	Die Magistraat, Windhoek, of enige amptenaar wat wettiglik as Magistraat ageer	Windhoek Distrik.
The Magistrate, Windhoek, or any officer lawfully acting as Magistrate	Windhoek Central.	Die Magistraat, Windhoek, of enige amptenaar wat wettiglik as Magistraat ageer	Windhoek Sentraal.

No. 138.] [12th October, 1934.

The Administrator has been pleased, in terms of Section 9 (1) of the Special Justices of the Peace Proclamation, 1921, to appoint the following officers to be Special Justices of the Peace for the areas set opposite their respective names, with effect from the dates specified:—

Name.	Area.	Date.
S. C. Allen	The whole Territory	2.10.34.
J. E. N. v. d. Bosch	District of Gobabis	4.10.34.
S. W. de Villiers	Electoral Division of Gobabis	From 15.10.34 to 31.10.34.

No. 139.] [12th October, 1934.

RESERVE BOARD: OVITOTO NATIVE RESERVE.

The Administrator has been pleased, in terms of Section four of the Native Reserve Trust Funds Administration Proclamation, No. 9 of 1924, to appoint the following persons as members of the Reserve Board for the Ovitoto Native Reserve in the district of Okahandja:—

- The Magistrate, Okahandja (*ex officio* Chairman).
  - Goddard Tjamaha, Headman.
  - Solomon Tjiundje
  - Fritz Katjeraira
  - Saul Karure
  - Timotheus Kanguinja
- } Members.

No. 138.] [12 Oktober 1934.

Dit het die Administrateur behaag om, ingevolge artikel 9 (1) van die Spesiale Vrederegters Proklamasie 1921, die volgende beamptes aan te stel as Spesiale Vrederegters vir die gebiede wat teenoor hulle name vermeld word, met ingang vanaf die vermelde datums:—

Naam.	Gebied.	Datum.
S. C. Allen	Die hele Gebied	2.10.34.
J. E. N. v. d. Bosch	Distrik Gobabis	4.10.34.
S. W. de Villiers	Kiesafdeling Gobabis	Vanaf 15.10.34 tot 31.10.34.

No. 139.] [12 Oktober 1934.

RESERVAATKOMMISSIE: NATURELLERESERVAAT OVITOTO.

Dit het die Administrateur behaag om ingevolge artikel vier van die Naturelleservate Trustfonds Administrasie Proklamasie No. 9 van 1924 die volgende persone aan te stel as lede van die Reserwaat-Kommissie vir die Naturelleservaat Ovitoto in die distrik Okahandja:—

- Die Magistraat, Okahandja (*ex officio* Voorsitter).
  - Goddard Tjamaha, Hoofman.
  - Solomon Tjiundje
  - Fritz Katjeraira
  - Saul Karure
  - Timotheus Kanguinja
- } Lede.

No. 140.]

[15th October, 1934.

No. 140.]

[15 Oktober 1934.

The Administrator has been pleased to approve of the following:—

**APPOINTMENT OF COMMISSIONER  
OF OATHS.**

Louis Rautenbach

*Area of jurisdiction.*

District of Okahandja.

Dit het die Administrateur behaag om die volgende goed te keur:—

**KOMMISSARIS VAN EDE:**

BENOEMING VAN.

Louis Rautenbach

*Regsmagsgebied.*

Distrik Okahandja.

## General Notices.

(No. 55 of 1934.)

Notice is hereby given in accordance with Section 199 of the Companies Ordinance No. 19 of 1928 that at the expiration of three months from the date hereof the name of the undermentioned Company will, unless cause is shown to the contrary, be struck off the REGISTER, and that the Company will be dissolved.

P. S. LAMBRECHTS,  
*Registrar of Companies.*

Companies Registration Office,  
Windhoek, 10th October, 1934.

## Algemene Kennisgewings.

(No. 55 van 1934.)

Ooreenkomstig die bepalings van Artikel 199 van die Maatskappye Ordonnansie No. 19 van 1928, word hiermee kennis gegee dat na verloop van drie maande vanaf datum hiervan die naam van die hierondervermelde Maatskappy van die REGISTER geskrap en die Maatskappy ontbind sal word tensy geponde redes daarteen aangetoon word.

P. S. LAMBRECHTS,  
*Registrateur van Maatskappye.*

Registrasiekantoor van Maatskappye,  
Windhoek, 10 Oktober 1934.

No.	Name of Company. Naam van Maatskappy.	Date of Registration. Datum van Registrasie.
108	Gorob Mining Company (Proprietary) Limited	25.9.1930

(No. 56 of 1934.)

The following is published for general information:—

**LIST OF FARMS UNDER QUARANTINE AS AT  
10TH OCTOBER, 1934.**

**ANTHRAX:**

GIBEON: Witstruis 189, Boesmansdrink 191, Morgenson 118, The Dunes 206.

GOBABIS: Springvale 337, Okatjeri 181, Gruenental, Goreb, Mundt's Farm.

OTJIWARONGO: Doornwald 2, Padberg 323.

OKAHANDJA: Omupanda 130.

**BLACKQUARTER:**

WINDHOEK: Okariro (portion of Neuheuis).

GOBABIS: Town Lands, Okakwa, Welkom, Otjjarua II, Freiheit, Chab, Gunichas West, Okatjikopo, Elandsdraai, Yvonne, Okasondava, Ottawa, Apex, Aandster, Hartzburg, Valerie, Springvale, Elandsberg, Ripon.

OMARURU: Omaue 29.

KEETMANSHOOP: Town Commonage.

OTJIWARONGO: Padberg 323, Kamapu 30, Ombona 89, Ombojomakuru, Jakadonga, Graslaagte, Amabanda, Otjipau 112, Waterberg Reserve, Omupanda, Otjitarurume 213.

OKAHANDJA: Ovikokorero 152, Vooruitgaan 88, Zwerveling 91, Eleksie 93, Walfriede 50, Ombakatjowinde 80, Oserikari 54, Town Commonage.

**FOOT AND MOUTH DISEASE.**

GOBABIS: Valerie 291, Usagai 367.

**DOURINE.**

OMARURU: Otjohorong Reserve.

OTJIWARONGO: Lehmputs.

M. M. NESER,  
Senior Veterinary Officer.

Windhoek,  
10th October, 1934.

(No. 56 van 1934.)

Die volgende word vir algemene informasie gepubliseer:—

**LYS VAN PLASE ONDER KWARRANTYN OP  
10 OKTOBER 1934.**

**MILTSIEKTE:**

GIBEON: Witstruis 189, Boesmansdrink 191, Morgenson 118, The Dunes 206.

GOBABIS: Springvale 337, Okatjeri 181, Gruenental, Goreb, Mundt's Farm.

OTJIWARONGO: Doornwald 2, Padberg 323.

OKAHANDJA: Omupanda 130.

**SPONSSIEKTE:**

WINDHOEK: Okariro (gedeelte van Neuheuis).

GOBABIS: Dorpsgronde, Okakwa, Welkom, Otjjarua II, Freiheit, Chab, Gunichas West, Okatjikopo, Elandsdraai, Yvonne, Okasondava, Ottawa, Apex, Aandster, Hartzburg, Valerie, Springvale, Elandsberg, Ripon.

OMARURU: Omaue 29.

KEETMANSHOOP: Gemeenteweide.

OTJIWARONGO: Padberg 323, Kamapu 30, Ombona 89, Ombojomakuru, Jakadonga, Graslaagte, Amabanda, Otjipau 112, Waterberg Reserwaat, Omupanda, Otjitarurume 213.

OKAHANDJA: Ovikokorero 152, Vooruitgaan 88, Zwerveling 91, Eleksie 93, Walfriede 50, Ombakatjowinde 80, Oserikari 54, Gemeenteweide.

**MOND- EN KLOUSEER.**

GOBABIS: Valerie 291, Usagai 367.

**AANSTEEKLIKE MISGEOORTE.**

OMARURU: Otjohorong Reserwaat.

OTJIWARONGO: Lehmputs.

M. M. NESER,  
Hoofveearts.

Windhoek,  
10 Oktober 1934.

## Advertisements.

### ADVERTISING IN THE OFFICIAL GAZETTE OF SOUTH WEST AFRICA.

1. The *Official Gazette* will be published on the 1st and 15th day of each month; in the event of either of those days falling on a Sunday or Public Holiday, the *Gazette* will be published on the next succeeding working day.

2. Advertisements for insertion in the *Gazette* must be delivered at the office of the Secretary for South West Africa (Room 46, Government Buildings, Windhoek) in the languages in which they are to be published, not later than 4.30 p.m. on the *ninth* day before the date of publication of the *Gazette* in which they are to be inserted.

3. Advertisements will be inserted in the *Gazette* after the official matter or in a supplement to the *Gazette* at the discretion of the Secretary.

4. Advertisements will be published in the *Official Gazette* in the English, Dutch or German languages; the necessary translations must be furnished by the advertiser or his agent. It should be borne in mind however, that the German version of the *Gazette* is a translation only and not the authorised issue.

5. Only legal advertisements are accepted for publication in the *Official Gazette*, and are subject to the approval of the Secretary for South West Africa, who can refuse to accept or decline further publication of any advertisement.

6. Advertisements should as far as possible be type-written. Manuscript of advertisements should be written on one side of the paper only, and all proper names plainly inscribed; in the event of any name being incorrectly printed as a result of indistinct writing, the advertisement can only be republished on payment of the cost of another insertion.

7. The Subscription for the *Official Gazette* is 20/- per annum, post free in this Territory and the Union of South Africa obtainable from Messrs. John Meinert Ltd., Box 56, Windhoek. Postage must be prepaid by Overseas subscribers. Single copies of the *Gazette* may be obtained either from Messrs. John Meinert Ltd., Box 56, Windhoek, or from the Secretary for South West Africa at the price of 1/- per copy.

8. The charge for the insertion of advertisements other than the notices mentioned in the succeeding paragraph is at the rate of 7/6 per inch single column and 15/- per inch double column, repeats half price. (Fractions of an inch to be reckoned an inch.)

9. Notices to Creditors and Debtors in the estates of deceased persons and notices of executors concerning liquidation accounts lying for inspection, are published in schedule form at 12/- per estate.

10. No advertisement will be inserted unless the charge is prepaid. Cheques, drafts, postal orders or money orders must be made payable to the Secretary for South West Africa.

## Advertensies.

### ADVERTEER IN DIE OFFISIËLE KOERANT VAN SUIDWES-AFRIKA.

1. Die *Offisiële Koerant* sal op die 1ste en 15de van elke maand verskyn; ingeval een van hierdie dae op 'n Sondag of Publieke Feesdag val, dan verskyn die *Offisiële Koerant* op die eersvolgende werkdag.

2. Advertensies wat in die *Offisiële Koerant* geplaas moet word, moet in die taal waarin hulle sal verskyn ingehandig word aan die kantoor van die Sekretaris vir Suidwes-Afrika (Kamer 46, Regerings-Geboue, Windhoek), nie later as 4.30 n.m. op die neënde dag voor die datum van verskyning van die *Offisiële Koerant* waarin die advertensies moet geplaas word nie.

3. Advertensies word in die *Offisiële Koerant* geplaas agter die offisiële gedeelte, of in 'n ekstra blad van die *Koerant*, soos die Sekretaris mag goedvind.

4. Advertensies word in die *Offisiële Koerant* gepubliseer in die Engelse, Afrikaanse en Duitse tale; die nodige vertalings moet deur die adverteerder of sy agent gelewer word. Dit moet onthou word dat die Duitse teks van die *Offisiële Koerant* slegs 'n vertaling is, en nie die geoutoriseerde uitgawe is nie.

5. Slegs wetsadvertensies word aangeneem vir publikasie in die *Offisiële Koerant*, en hulle is onderworpe aan die goedkeuring van die Sekretaris vir Suidwes-Afrika, wat die aanneming of verdere publikasie van 'n advertensie mag weier.

6. Advertensies moet sover as moontlik op die masjien geskryf wees. Die manuskrip van advertensies moet slegs op een kant van die papier geskryf word, en alle name moet duidelik wees; ingeval 'n naam ingevolge onduidelike handskrif foutief gedruk word, dan kan die advertensies slegs dan weer gedruk word as die koste van 'n nuwe opneming betaal word.

7. Die jaarlikse intekengeld vir die *Offisiële Koerant* is 20/-, posvry in hierdie Gebied en die Unie van Suid-Afrika, verkrygbaar van die here John Meinert, Bpk., Posbus 56, Windhoek. Posgeld moet vooruit betaal word deur oorsese intekenaars. Enkele eksemplare van die *Offisiële Koerant* is verkrygbaar òf van die here John Meinert, Bpk., Posbus 56, Windhoek, òf van die Sekretaris vir Suidwes-Afrika teen die prys van 1/- per eksemplaar.

8. Die koste vir die opname van advertensies, behalwe die kennisgewings, wat in die volgende paragraaf genoem is, is teen die tarief van 7/6 per duim enkel kolom, en 15/- per duim dubbel kolom, herhalings teen half prys. (Gedeeltes van 'n duim moet as 'n volle duim bereken word.)

9. Kennisgewings aan krediteure en debiteure in die boedels van oorlede persone, en kennisgewings van eksekuteurs betreffende likwidasie-rekenings, wat vir inspeksie lê, word in skedule-vorm gepubliseer teen 12/- per boedel.

10. Geen advertensie sal geplaas word nie, tensy die koste vooruit betaal is. Tjeks, wissels, pos- of geldorders moet betaalbaar gemaak word aan die Sekretaris vir Suidwes-Afrika.

### NOTICE

is hereby given in terms of Bye-Law 7 of Proclamation No. 32 of 1921, that a special Meeting of the LAW SOCIETY OF SOUTH WEST AFRICA, will be held at the office of Messrs. Lorentz & Bone, Kaiser Street, Windhoek, on Thursday, the 8th November, 1934, at 5 p.m. to consider the question of increasing the annual member's subscription.

M. A. ISAACSON,  
Hon. Secretary.

### NOTICE

is hereby given that fourteen days after publication hereof application will be made to the Magistrate of Okahandja for the transfer of the General Dealer's Licence on Erf No. 79, Okahandja, from BRUNO LILLEIKE to WILLI LEBRECHT ALBRECHT.

B. LILLEIKE.

Okahandja, October, 1934.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES. Pursuant to Section *ninety-nine*, Sub-section (2), of the Insolvency Act, 1916, as applied to South West Africa.

The liquidation accounts and plans of distribution or/and contribution in the Assigned or Sequestrated Estates mentioned in the subjoined Schedule having been confirmed on the dates therein mentioned, notice is hereby given that a dividend is in course of payment or/and a contribution in course of collection in the said Estates as in the Schedule is set forth, and that every creditor liable to contribute is required to pay the trustee or assignee the amount for which he is liable at the address mentioned in the Schedule.

KENNISGEWING VAN KURATORS EN BOEDELBEREDDERAARS. Ingevolge artikel *neën-en-neëntig*, onderartikel (2) van die Insolvensiewet 1916, soos op Suidwes-Afrika toegepas.

Aangesien die likwidasierekenings en state van distribusie of/en kontribusie in die afgestane of gesekwestreerde boedels vermeld in die onderstaande Bylae op die daarin genoemde datums bekragtig is, word hiermee kennis gegee dat 'n diwident uitgekeer of/en 'n kontribusie in vermelde boedels ingevorder sal word, soos uiteengesit in die Bylae, en dat elke kontribusiepligtige skuldeiser die deur hom verskuldigde bedrag aan die kurator of boedelberedderaar by die adres in die Bylae genoem, moet betaal.

Form No. 7. / Formulier No. 7.

SCHEDULE — BYLAE.

No. of Estate No. van Boedel	Name and Description of Estate Naam en Beskrywing van Boedel	Date when Account Confirmed Datum waarop Rekening bekragtig is	Whether a Dividend is being paid or Contribution being collected, or both Of 'n diwident uitgekeer word of 'n kontribusie ingevorder word of beide	Name of Trustee or Assignee Naam van Kurator of Boedelberedderaar	Full Address of Trustee or Assignee Volledige Adres van Kurator of Boedelberedderaar
272	Insolvent Estate Erich Bachrodt	26/9/34	Contribution	H. F. Hanna	c/o H. Borchers, Box 497, Windhoek
381	Wilhelm Triebner, a Seed Merchant and Gardener of Windhoek	27/9/34	Dividend is being paid	E. Worms	Box 18, Windhoek
407	Insolvent Estate of Paul Wilhelm Machts, blacksmith of Klein Windhoek	28/9/34	Dividend is being paid to secured creditors only	A. Neuhaus	Box 156, Windhoek

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES. Pursuant to Section *ninety-six*, Sub-section (2), of the Insolvency Act, 1916, as applied to South West Africa.

Notice is hereby given that the liquidation accounts and plans of distribution or/and contribution in the Estates mentioned in the subjoined Schedule will lie open at the offices therein mentioned for a period of fourteen days, or such longer period as is therein stated, from the date mentioned in the Schedule or from the date of publication hereof, whichever may be later, for inspection by creditors.

KENNISGEWING VAN KURATORS EN BOEDELBEREDDERAARS. Ingevolge Artikel *ses-en-neëntig*, Onderartikel (2) van die Insolvensiewet 1916, soos op Suidwes-Afrika toegepas.

Kennis word hiermee gegee, dat die likwidasierekenings en state van distribusie of/en kontribusie in die boedels, vermeld in aangehegte Bylae, vir inspeksie deur skuldeisers in die vermelde kantore, gedurende, 'n tydperk van veertien dae of soveel langer, soos daarin vermeld, vanaf die datum, in die Bylae vermeld, of vanaf die datum van publikasie hiervan, watter datum die laaste mag wees, sal lê.

Form No. 6. / Formulier No. 6.

SCHEDULE — BYLAE.

No. of Estate No. van Boedel	Name and Description of Estate Naam en Beskrywing van Boedel	Description of Account Beskrywing van Rekening	Offices at which Account will lie open Kantore waar Rekening vir inspeksie sal lê		Date from which Account will lie open Datum vanaf wanneer Rekening vir inspeksie sal lê
			Master Meester	Magistrate Magistraat	From Van
380	Insolvent Estate of Petrus Benjamin Wiese	First and Final Liquid., Distrib. and Contrib. Account	Windhoek	Grootfontein	16-10-1934

NOTICE.

Application having been made by HAYMAN CHARNEY for the issue and registration of a Certificate of Registered Title in respect of Erf 111, (formerly Parzelle 87/59, Sheet 4 of the General Plan), situate in the Municipality of Luderitz, in the District of Luderitz, measuring Five (5) Ares and Thirty-eight (38) Square Metras, originally held by the Firm F. A. E. Luderitz, by virtue of Concessions dated 1st May, 1883, and 25th August, 1883, and granted to the said firm by certain native Chief, Joseph Fredricks, of Bethanie, and now held by HAYMAN CHARNEY by virtue of Deed of Sale dated 5/12th January, 1914, made between the Deutsche Kolonial Gesellschaft fuer Sued West-Afrika and the said HAYMAN CHARNEY, all persons claiming to have any right or title in or over the said land are hereby required

to notify me in writing of such claim within three months from the date of publication of this notice.

Should any objection be taken it shall be the duty of the person objecting in the absence of any agreement between the parties, to apply to the High Court of South West Africa, within a period of one month from the date on which the objection is lodged for an Order restraining the issue of the Certificate in question, failing which such Certificate will be issued.

P. S. LAMBRECHTS,  
Registrar of Deeds.

Deeds Registry,  
Windhoek,  
29th September, 1934.

**NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.** Pursuant to Section *ninety-four* of the Insolvency Act, 1916, as applied to South West Africa.

Notice is hereby given that fourteen days after the date hereof it is the intention of the Trustees or Assignees of the Sequestrated or Assigned Estates mentioned in the subjoined Schedule to apply to the Master of the High Court for an extension of time, as specified in the Schedule, within which to lodge a liquidation account and plan of distribution or/and contribution.

**KENNISGEWING VAN KURATORS EN BOEDELBEREDDERAARS.** Ingevolge Artikel *vier-en-neentig* van die Insolvensie-Wet, 1916, soos toegepas op Suidwes-Afrika.

Kennis word hiermee gegee, dat die Kurators of Boedelberedderaars van die gesekwestreerde of afgestane Boedels, vermeld in die hieronder volgende Bylae, voornemens is, om veertien dae na datum hiervan die Meester van die Hooggeregshof te versoek om 'n verlenging van die tyd genoem in die Bylae vir die indiening van 'n likwidasierekening en plan van distribusie of/en kontribusie.

Form. No. 5. / Formulier No. 5.

**SCHEDULE — BYLAE.**

No. of Estate No. van Boedel	Name & Description of Estate Naam en Beskrywing van Boedel	Name of Trustee or Assignee Naam van Kurator of Boedelberedderaar	Date of Trustee or Assignee's Appointment. Datum van Aanstelling van Kurators of Boedelberedderaars.	Date when Account Due Datum waarop Rekening ingedien moet word	Period of Extension required. Tydperk van Verlenging benodig.	To whom Application will be made.
379	Abraham Finkelstein, a general dealer of Windhoek	Erich Worms	23/11/32	9/7/34	6 months	Master
432	Assigned Estate of Mathilda Golding, born Greenberg, public trader of Klein Windhoek	A. Neuhaus	21/4/33	21/10/34	6 months	Master

**NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.** Pursuant to Sections *forty* and *forty-one* of the Insolvency Act, 1916, as applied to South West Africa.

Notice is hereby given that a meeting of creditors will be held in the Sequestrated or Assigned Estates mentioned in the subjoined Schedule on the dates, at the times and places, and for the purposes therein set forth. Meetings in Windhoek will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

**KENNISGEWINGS VAN KURATORS EN BOEDELBEREDDERAARS.** Ingevolge artikels *veertig* en *een-en-veertig* van die Insolvensiewet 1916, soos op Suidwes-Afrika toegepas.

Hiermee word kennis gegee dat 'n byeenkoms van skuldeisers in die gesekwestreerde of afgestane Boedels, vermeld in die onderstaande Bylae op die datums, tye en plekke en vir die doeleindes daarin vermeld, gehou sal word. In Windhoek sal die byeenkomste voor die Meester en in ander plekke voor die Magistraat gehou word.

Form No. 4. / Formulier No. 4.

**BYLAE — SCHEDULE.**

No. of Estate No. van Boedel	Name and Description of Estate Naam en Beskrywing van Boedel	Whether Assigned or Sequestrated Of Boedel Gesekwestreer of Afgestaan is	Day, Date and Hour of Meeting Dag, Datum en Uur van Byeenkoms			Place of Meeting Plek van Byeenkoms	Object of Meeting Doel van Byeenkoms
			Day/Dag	Date Datum	Hour Uur		
330	Abe Silber, a cattle speculator of Windhoek	Sequestrated	Saturday	27/10/34	9 a. m.	Windhoek	For the proof of further claims
427	Assigned Estate Max Offen, trading as M. Offen & Co.	Assigned	Saturday	27/10/34	10 a. m.	Luderitz	To prove claims and consider Trustee's Report

**NOTICE.**

**THE DORDABIS FARMING COMPANY LIMITED**  
(in voluntary liquidation).

Notice is hereby given that we have applied to the Master of the High Court of S.W.A., Windhoek, for an extension of 6 months, calculated from the 26th October, 1934, within which to file the liquidation account in the above Estate, the reason being that the livestock cannot be disposed of for the time being on account, among other reasons, of the restrictions on livestock movements caused by the outbreak of Foot- and Mouth-Disease in this country.

Windhoek, 8th October, 1934.

CARL LIST, D. W. F. E. BALLOT,  
Joint Liquidators.

**NOTICE.**

**SOUTH WEST AFRICAN TRUST COMPANY LIMITED**  
(in voluntary liquidation).

Notice is hereby given that we have applied to the Master of the High Court of S.W.A., Windhoek, for an extension of 6 months, calculated from the 26th October, 1934, wherein which to file the liquidation account in the above Estate, the reason being that the liquidation of the Dordabis Farming Co. Ltd. (in vol. liq.) which Company forms an asset of the Trust Co. cannot be completed before the abovementioned date.

Windhoek, 8th October, 1934.

CARL LIST, D. W. F. E. BALLOT,  
Joint Liquidators.

## NOTICE.

The consent of the Administrator having been obtained, the Municipality of Swakopmund will in terms of section *twenty-nine* of Proclamation No. 22 of 1920 submit the undermentioned properties for sale by public auction on Satur-

day the 23rd day of March, 1935, at 11 o'clock in the forenoon at the offices of the said Municipality in Swakopmund and subject to the hereinaftermentioned conditions:—

No.	NAME OF OWNER.	Description of Property			Area sq.m.	Situation of Erf	Grundbuch - Folio.
		Erf No.	Parzelle	Sheet			
1	Majofis, Israel	355	58.29	1	1250	Corner of Strand and Bridge Streets	Vol. 2. Folio 46. Swakopmund Stadt.
2	Outjoer Schlachtereigesellschaft m.b.H.	Portion 104	16 1	10	1348	Berg Street	Vol. 1. Folio 8. Swakopmund Umgebung.
3	Hoeft, Friedrich	353	74.29	1	1500	Strand Street	Vol. 4. Folio 97. Swakopmund Stadt.

## CONDITIONS.

- (1) That the upset price in each case shall be the amount due to the Swakopmund Municipality in respect of arrear rates and taxes.
- (2) That all Government groundtaxes be paid by the purchaser.
- (3) That the purchaser pays all costs of transfer, including transfer duty, stamp duty, registration fees, auctioneer's commission of 2½%, etc., and costs of advertising.

Town Clerk's Office,  
SWAKOPMUND,  
1st August, 1934.

M. CORDES,  
Town Clerk.  
MUNICIPALITY OF SWAKOPMUND.

In the Assigned Estate of MAX OFFEN, trading as M. Offen & Co. (No. 427).

The Undersigned, the Assignee in the abovementioned estate, will sell by Public Auction on SATURDAY the 27th OCTOBER, 1934, at 12 noon at the premises of Drs. Hirsekorn & Jorissen, Bismarckstrasse, Luderitz, the following property:—

Certain portion J of the Town and Townlands of Luderitz No. 11, measuring 50,863 square metres.

*Conditions of Sale.*

The Purchase Price to be paid in cash. The Purchaser to pay Transfer Duty, all taxes current, cost of transfer and such other amounts as may be necessary to obtain transfer of the property.

The property can be inspected at any time before the sale, and further particulars may be obtained from the undersigned.

Dr. H. HIRSEKORN,  
Luderitz, Assignee.  
5th October, 1934.

## A. BARRY (PTY.) LTD. IN VOL. LIQUIDATION.

Notice is hereby given that 14 days from the date hereof application will be made to the Master of the High Court of South West Africa for an extension of time within which to lodge the second account, for a period of 12 months reckoned as from 29th March, 1934.

Windhoek, 15th October, 1934.

Address:—  
The Trust & Estate Co. (Pty.) Ltd.,  
P.O. Box 18, Windhoek.

E. WORMS,  
Liquidator.

## NOTICE.

HARIBES FARMING COMPANY LIMITED  
(in voluntary liquidation).

Notice is hereby given that we have applied to the Master of the High Court of S.W.A., Windhoek, for an extension of 3 months, calculated from the 26th October, 1934, wherein which to file the liquidation account in the above Estate, the reason being that the drawing of the account involves considerable work which can only be completed within the period stated above.

Windhoek, 8th October, 1934.

CARL LIST, D. W. F. E. BALLOT,  
Joint Liquidators.

## NOTICE.

is hereby given that fourteen days after publication of this notice application will be made for the transfer of the General Dealer's Licence held by the undersigned as General Dealer's at Haribes, Gibeon District, to the NEUE HARIBES COMPANY (PTY) LIMITED.

HARIBES FARMING COMPANY LIMITED  
(in voluntary Liquidation).

CARL LIST, D. W. F. E. BALLOT,  
Joint Liquidators.

Windhoek, 5th October, 1934.

## NOTICE.

As no objections have been lodged within the prescribed period against the application for conversion of the Base Mineral prospecting claims Nos. W. 11216 to W. 11218 situated near Namib Siding, district Swakopmund, registered in the name of the Solar Development Co. Ltd., it has been decided to grant the application for conversion into the Base Mineral Mining Areas "NAMIB 1 & 2" in terms of Section 47 of the amended Mining Ordinance of 5th August, 1905.

Any objections against this decision must be addressed to the Administrator and handed in at this Office within two weeks from the date of publication hereof in the *Official Gazette*.

W. P. DE KOCK,  
Mining Authority.

Windhoek,  
3rd October, 1934.



**NOTICE TO CREDITORS AND DEBTORS. ESTATES OF DECEASED PERSONS: Section 46, Act No. 24 of 1913, as applied to South West Africa.**

Creditors and Debtors in the Estates specified in the annexed Schedule are called upon to lodge their claims with and pay their debts to the Executors concerned within the stated periods calculated from the date of publication hereof.

**KENNISGEWING AAN SKULDEISERS EN SKULDENAARS. BOEDELS VAN OORLEDE PERSONE. Artikel 46, Wet No. 24 van 1913, soos toegepas op Suidwes-Afrika.**

Skuldeisers en skuldenaars in die Boedels wat vermeld is in bygaande Bylae word versoek om hul vorderings in te lewer en hul skulde te betaal by die kantore van die betrokke Eksekuteurs binne die gemelde tydperke, vanaf die datum van publikasie hiervan.

**SCHEDULE — BYLAE.**

Estate No. Boedel No.	ESTATE LATE BOEDEL VAN WYLE	Within a period of Binne 'n tydperk van	Name and Address of Executor or authorized Agent. Naam en Adres van Eksekuteur of gemagtigde Agent
1628	Karl Friedrich Hermann Brettschneider	21 days	Anna Hulda Brettschneider, Tsumeb
1639	St. John James McIntyre	30 days	Ecker & du Plessis, Box 11, Otjiwarongo
1642	Gideon Johannes Joubert, van Springbokvlei, Distrik Rehoboth	30 daë	F. J. Jooste, Posbus 526, Windhoek
1638	Anna Maria Lausberg, gebore Bosman	30 daë	W. G. Kirsten, Eksekuteur Datief, Bus 13, Mariental
1640	Josias Johannes Lausberg	30 daë	W. G. Kirsten, Eksekuteur Datief, Bus 13, Mariental

**NOTICE.**

As no application was made by any interested party in terms of Section 72 of the amended Mining Ordinance of 8th August, 1905, in respect of the following Mining Areas:—

Owner.	Mining Area.	Nature.	Situation.
Dr. Johann JORISSEN of Luderitz	JORISSEN I	Precious Mineral	Conception Bay Diamond Area No. 2.
EASTERCLIFFS GUANO CO. LTD. of Windhoek	DUIKER	Base Mineral	Eastercliffs opposite Hollams Bird Island.
E. B. MORRIS of Pietermaritzburg	SWEL 1 & 2	Base Mineral	Okombahe Native Reserve, Omaruru.
Mrs. HILDA GOSSOW of Swakopmund	WERNER	Base Mineral	North of Swakopmund.
do.	ROLF	Base Mineral	North of Swakopmund.

which were abandoned by the owners, ALL RIGHTS TO THESE AREAS ARE HEREBY FORFEITED in accordance with the provisions of Section 73 of the said Ordinance as from this date.

Windhoek,  
4th October, 1934.

W. P. DE KOCK,  
Mining Authority.